

числе которых «Супер-девушки», «Радостный мужской голос» (на Хунаньском телевидении), «Только пение» (Восточное телевидение). Главной целью организаторов всегда были пропаганда песенного искусства, отбор лучших исполнителей, поддержка талантов и обеспечение их продвижения на сцене.

Телевизионный конкурс «Голос» уже имеет свои форматы вещания в разных странах, в т.ч. России, Украине, Армении. В отличие от традиционных «шоу-талантов», «Голос» ориентирован на поиск универсального солиста, способного петь в разных жанрах и на разных языках. Особенностью конкурса является то, что наставники ставят перед участниками задачу не измениться, сломать свой подход к репертуару и стилю, а дают возможность исполнителю применить на большой сцене свои способности наиболее эффективным образом, став еще сильнее и популярнее. Основное преимущество конкурса это не столько реклама исполнителей, сколько пропаганда профессионального вокального искусства. Он не только сделал знаменитыми многих молодых артистов, но, в то же время, расширил знания в области музыки, стилей, познакомил с творчеством композиторов-песенников и эстрадных исполнителей, воспитав хороший эстетический вкус и серьезное отношение к эстраднему искусству.

Таким образом, телевизионные вокальные конкурсы высоко ценятся и одобряются обществом, масштаб их популярности настолько огромен, что они известны практически в любом уголке Китая. Это в очередной раз доказывает влияние конкурсов на развитие современного китайского музыкального искусства, а так же то, что восприятие современного китайского вокального искусства широкими массами обладает несомненным влиянием и направленностью. Такие конкурсы имеют широкое продвижение и большие перспективы в будущем. Кроме вокальных, в Китае проводятся также танцевальные конкурсы, конкурсы инструментальной музыки и другие. Значение подобных конкурсов заключается не только в том, чтобы расширить музыкальный кругозор многочисленных зрителей, а в том, чтобы в определенной степени способствовать развитию и пропаганде национальной культуры и искусства современного Китая, представляя широкой публике молодых талантливых исполнителей, новые оригинальные песни, формы исполнения на сцене. Конкурсы, имея мощную коммуникативную природу, способны откликаться на развитие тенденций мирового искусства.

#### Список литературы:

1. 李晶《比较视野中中国电视选秀节目的问题与发展研究》.浙江师范大学.硕士学位论文.2012年,第6-23页 = 李, Цзин. Вопросы и изучение развития китайских телевизионных шоу талантов: магистер. дис. / Чжэцзянский педагогический университет, 2012. – С. 6–23.
2. 郭建民, 刘靖华《从《超级女声》到《中国好声音》中国电视声乐选秀个案剖析》·辽宁师范大学·大连·期刊《音乐传播》·2013年,第37-44页 = Го, Цзяньминь. От “Супер-девушек” до “Голос Китая” / Цзяньминь Го, Цзинхуа Лю // Распространение музыки / Ляонинский педагогический университет. – Далайнь, 2013. – С. 37–44.
3. 张怡文《中国电视音乐节目发展与创新研究》.浙江师范大学.硕士学位论文.2014年,第41-47页 = Чжан, Ивэнь. Исследование развития и инноваций китайских телевизионных музыкальных программ: магистер. дис. / Чжэцзянский педагогический университет, 2014. – С. 41–47.
4. 孙丽雯《社会学视角下的中国大陆当代音乐比赛研究》中央民族大学·期刊-《音乐传播》,北京,2013年 第108-109页 = Изучение музыкальных конкурсов современного Китая: социологический анализ / Сунь Ливэнь // Распространение музыки / Центральный университет национальностей. –Пекин, 2013. – С. 108–109.
5. 谭天·覃晴《中国好声音的传播特征与价值创新》期刊-《新闻与写作》·2012年,第37页 = Тань, Тянь. Особенности распространения и ценность инноваций в «Голос Китая» / Тянь Тянь, Цин Тянь // Новости и сочинения. – 2012. – С. 37.
6. Super Girl (TV series) [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://en.wikipedia.org/wiki/Super\\_Girl\\_\(TV\\_series\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Super_Girl_(TV_series)). – Дата доступа: 13.04.2017.

#### Ван Юнцинь

**ТРАДИЦИОННАЯ КИТАЙСКАЯ КУЛЬТУРА КАК ОСНОВА НАЦИОНАЛЬНОГО СТИЛЯ АНИМАЦИИ (на примере фильма «Король обезьян»)**

*«Король обезьян» – это анимационный фильм Тяна Сяопена, который стал прорывом в китайской анимации. Фильм гармонично сочетает достижения мирового киноискусства с опорой на национальную традицию в сюжете, музыке и визуальном решении.*

#### Van Tsuin'

**TRADITIONAL CHINESE CULTURE AS THE BASIS OF THE NATIONAL STYLE OF ANIMATION (ON THE EXAMPLE OF THE FILM «THE MONKEY KING»)**

*«Monkey King» is an animated film by Tian Xiaopeng, which became a breakthrough in Chinese animation. The film harmoniously combines the achievements of the world cinema with the support of the national tradition in the plot, visual and musical decision.*

Летом 2015 года мультипликационный фильм «Король обезьян» (режиссёр Тянь Сяопен) получил в Китае повсеместные положительные отзывы, обеспечившие ему невероятные кассовые сборы. Его появление ознаменовало новую веху в истории китайской мультипликации. Этот мультфильм стал источником новых идей для аниматоров Китая, определил направление развития его современной мультипликации и содействовал реализации традиционных ценностей в анимации. Чжун Чэнсян, председатель Китайской федерации деятелей литературы и искусства, отметил особое значение этой картины, вернувшей на экран китайский стиль и традиционную культуру.

Сюжет «Короля обезьян» основан на классическом романе XVI века «Путешествие на Запад». В этом литературном произведении гармонично сочетаются фольклорное и авторское повествование, народная речь и высокий

литературный стиль, проза и поэзия, историческая канва и фантастический вымысел. Для создания мультфильма была заимствована голливудская технология, которая комбинируется с элементами традиционной китайской культуры. В мультфильме подробно описывается судьба персонажей оригинального произведения – мальчика Цзян Лю, ставшего Танским монахом Сюаньцзаном и прошлое Сунь Укуна, Короля Обезьян. Это не просто продолжение классического произведения литературы, но и дополнение ко всему «Путешествию на Запад». Содержание мультфильма полностью основано на китайской культуре. Его сюжет представляет собой захватывающий рассказ, в котором прославляются традиционные трудолюбие, отвага и неустанное самосовершенствование, присущие национальному духу китайской нации, что делает этот мультфильм ещё более красочным и разнообразным и наделяет его богатым внутренним содержанием.

Мультфильм очень точно отражает традиционные ценности китайского народа. Несмотря на свою яркую индивидуальность, характеры, герои всё же гармонично сочетаются друг с другом. В мультфильме нет чрезмерного акцента на индивидуальную свободу, характерного западной культуре – наоборот, в нём показана конфуцианская мораль, согласно которой благородный человек может находиться в согласии с окружающим миром даже если и имеет особый взгляд на вещи. Сочетание в мультфильме эстетической манеры исполнения и выражения культурных идей позволило удовлетворить запросы людей разных возрастных категорий. Что касается зрительского отношения, мультфильм не только вызвал преклонение малышей перед Королём обезьян, но и пробудил лучшие воспоминания взрослых о данном персонаже.

Озвучивание представляет собой динамичное отражение характеров героев, грамотный дубляж делает персонажей на экране ещё более красочными. В соответствии с особенностями характеров персонажей, в мультфильме подобраны дублеры с совершенно разными манерами – и маленькая Мэн Тун, и взрослые опытные актёры; например, и обольстительный голос Яо Вана – это работа известного артиста пекинской оперы Чжун Цыжуна. В мультфильме звучит очень много музыки в китайском стиле. Так, во время жертвоприношения исполняется песня «Приказ генерала» в жанре куньцой (*один из локальных жанров традиционной китайской музыкальной драмы*), погружающая зрителей в особую атмосферу. Помимо интермедии Ван Фэна «Храброе сердце» и музыкального сопровождения финала фильма «Прежний я» в исполнении Кит Чан, в мультфильме также имеется величественный номер в исполнении китайского национального симфонического оркестра. Во время первой битвы с Яо Ваном звучит переложённая мелодия гучжэна (*древний цинковый музыкальный инструмент*); когда Король обезьян Сунь Укун не в силах спасти дочь Шэньлуна, звучит симфоническая сюита, передающая чувства от печали до стойкости перед лицом горя. Это как нельзя более точно позволяет передать настроение и переживания в мультфильме. Звуки на протяжении всего фильма подчеркивают характер героев, используемая музыка отражает смену сцен в мультфильме, яркими красками раскрашивает развитие действия и является заметным преимуществом данного мультфильма.

Основной фактор успеха «Короля обезьян» – использование в мультфильме элементов древней китайской культуры, что отвечает эстетическим взглядам китайской аудитории. Ещё более важным является то, что завоевать рынок может только мультфильм, обладающий национальным духом. Сюжет мультфильма «Сунь Укун: Переполох в Небесных чертогах», ранее признанный самым выдающимся мультипликационным фильмом в истории Китая, также основан на романе «Путешествие на Запад». Но в отличие от него, главный герой рассказа в мультфильме «Короля обезьян» находится в теле ребенка Цзян Лю, который потом станет Танским монахом. Согласно прежней трактовке «Путешествия на Запад», данное произведение понимается как приобретение человеческого опыта и борьба двух конфессий – буддизма и даосизма. Но с течением времени эта традиционная точка зрения уже перестала отвечать требованиям главной идеи произведения. Тип повествования в этом мультфильме имеет черты, характерные для голливудских мультфильмов, со следующей переменной настроений: печальный герой падает духом и теряет смысл существования, а затем, пройдя невзгоды, обретает уверенность в себе.

Что касается технического исполнения «Короля обезьян», очевидно, что здесь использован голливудский тип создания мультфильмов, однако, в целом, фильм всё же создан в духе традиционной китайской культуры. Для сохранения чистого стиля национальной живописи гохуа создатели мультфильма выбрали для его создания студию в самом Китае. Несмотря на то, что было использовано изображение героев крупным планом, характерное для Запада, был сделан акцент на мелкие штрихи, обширные поля сражений. В картине были использованы фантастические цвета в западном стиле, однако, мультфильм, в сущности, является масштабной картиной, обладающей колоритом китайской мифологии. Разрушение привычных рамок на основе преемственности, ориентирование на аудиторию различных возрастных категорий стало попыткой пойти по пути международных кассовых мультипликационных фильмов. В качестве фона в мультфильме служат традиционные китайские пейзажи, написанные тушью, которые представлены как в классическом 2D формате, так и в новом объемном 3D формате. Деревенская обстановка, изображенная в мультфильме, выполнена в стиле древних династий. Деревянные дома города Чаньань, плотно расположенные вдоль гор один рядом с другим, представляют собой весьма величественное зрелище. Прототипом построек этого города являются хорошо известные дома на сваях национальности Мяо. В конце фильма во время финального поединка с Яо Ваном на заднем плане изображен неповторимый китайский висячий монастырь Сюанькун-сы. Кроме этого, на лице Яо Вана мы видим нарисованную белую маску-грим в стиле пекинской оперы, а накидка «Великого Мудреца, Равного Небу», т.е. Короля обезьян Сунь Укуна, выполнена из красного шелка, «рассекающего небосклон». В манере изображения пейзажей, построек в этом мультфильме нет ничего, что бы не было воплощением традиционной древней китайской культуры. Говоря о самом раннем этапе развития китайской мультипликации, можно вспомнить снятый в 1941 г. братьями Ван мультфильм «Принцесса Железный Веер». В 1991 г. китайские мультфильмы в общей сложности завоевали 46 наград по всему миру, что можно считать выходом на мировой уровень и свидетельством того, что в мировой культуре китайская анимация уже заняла достойные позиции.

После 1990-х годов китайская мультипликация подверглась двойному удару со стороны Америки и Японии и постепенно все больше приходила в упадок. М. Кин следующим образом определяет причины этого упадка. Из-за того, что разница в оплате труда была довольно велика, многие японские анимационные компании перенесли производство своей продукции в другие страны Азии, включая Китай. Многие китайские художники работали над такими задачами как прорисовка фонов и раскрашивание анимации. Эта нетворческая и требующая больших временных затрат работа вовсе не способствовала росту творческого потенциала китайских художников. Результатом стало очень сильное японское влияние. Многие произведения китайской анимации копировали специфику японской анимации. Приняв во внимание успех анимации США, другие китайские аниматоры имитировали американский стиль. К примеру, фильм «Лотосовый фонарь»

(2000) очень напоминал «Покахонтас» компании Диснея, в то время как первый китайский 3-D мультфильм «Тигренок Банбан» (2001) был смоделирован так же, как «История игрушек» и др. [2, с. 280]

В этом контексте вклад «Короля обезьян» в развитие китайской анимации становится еще более значительным. Он продемонстрировал перспективу развития китайской мультипликации: то, что необходимо принять и признать местную культуру источником вдохновения для создания фильмов, активно искать точки равновесия между элементами китайской художественной культуры и западным мультипликационным искусством. Кроме этого, в китайских мультфильмах необходимо не только уделять особое внимание внутреннему миру детей, активно показывать «взрослый мир» в их душе, но и принимать во внимание «детскую психологию» взрослых. Возможность успешного соединения одного и второго определит, сможет ли в ходе будущего развития китайская мультипликация встать на путь благоприятного развития.

В «Короле обезьян» была продемонстрирована колоссальная сила художественного воздействия, которая свидетельствует о том, что китайская мультипликация по-прежнему обладает огромным потенциалом для развития. Хочется верить, что при неустанных стараниях мастеров анимации в будущем в китайских мультфильмах удастся еще более удачно сочетать классическую китайскую традицию с лучшими достижениями мирового искусства и вывести китайскую мультипликацию на новый уровень развития.

#### Список литературы:

1. Jing, Ji. Monkey King Rules / Ji Jing // Beijing Review [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [http://www.bjreview.com.cn/culture/txt/2015-08/24/content\\_701208.htm](http://www.bjreview.com.cn/culture/txt/2015-08/24/content_701208.htm). – Дата доступа : 14.03.2017.
2. Keane, Michael. Handbook of Cultural and Creative Industries in China / Michael Keane. – Cheltenham : Edward Elgar Publishing, 2016. – 576 p.

*Juhen Lojka*

#### **ПРАЕКТ СВЯТА-КОМПЛЕКСА «СВЯТОЧНАЕ КОЛА БЕЛАРУСАЎ»**

*Аўтар артыкула апісвае праект па стварэнні масавага святочнага формаўтварэння з выкарыстаннем рэканструкцый, рэстаўрацый і трансфармацый народных абрадаў, якое ў поўнай меры дэманструе прыгажосць традыцыйнай святочнай культуры, адначасова аднаўдае форме і зместу фальклору беларусаў.*

*Jauhen Lojka*

#### **HOLIDAY-COMPLEX DRAFT «BELARUSIANS' FEST CIRCLE»**

*The author describes a project of a fest mass forming using reconstruction, restorations and transformations of folk rituals, which fully demonstrates beauty of traditional fest culture, at the same time corresponds to the form and content of the Belarusian folklore.*

Сённяшні стан святочнай культуры беларусаў шмат у чым абумоўлены трансфармацыямі афіцыйнай ідэалогіі ў XX ст.: у сталінскія часы пераследу падвяргаўся шэраг народных звычаяў і вераванняў; у часы «хрушчоўскай адлігі» культурная эліта гналася за асноўнымі мастацкімі трэндамі свету; у часы т.зв. «застоя» была праведзена самавітая праца па акадэмізацыі і «акulturванні» фальклору; пакаленне 1990-х збольшага імкнулася актыўна пераймаць каштоўнасці заходняй культуры. У выніку, калі яшчэ ў пачатку XX ст. стойка фіксаваўся «аўтэнтычны» святочны народны календар беларусаў, то ў XXI ст. масавы глядач можа бачыць толькі трансфармацыю традыцый нашых продкаў. У той жа час трансфармацыя і мадэрнізацыя святаў знішчае культурную спадчыну нашых продкаў, скажае ідэйны змест і культурныя коды, закладзеныя ў тым ці іншым абрадавым свяце.

Грамадства на пачатку XXI ст. прагне айчыннага «культурнага прадукта»: сёння мы можам назіраць за працэсам «мяккай беларусізацыі» ў сацыяльным і культурным жыцці. Стаўленне да беларускай мовы і традыцый змяняецца, мова атрымлівае статус «элітарнай». Мы можам бачыць гэта ў тым, як буйныя кампаніі і СМІ выкарыстоўваюць этніку для стварэння рэкламы: шэраг брэндаў паспяхова спрабуе прасоўваць на рынку тавары з традыцыйнай беларускай сімволікай; сусветныя брэндзлы перакладаюць на родную мову; артысты беларускай эстрады (як найзапатрабаванай часткі масавай культуры) усё часцей ствараюць свае творы ў этнічным каларыце, нават сабраліся прадставіць беларускамоўную песню на інтэрнацыянальным па канцэпцыі «Еўрабачанні-2017». Не дзіўна, што ў святочнай культуры мы заўважаем цікавасць глядача да традыцыйных абрадавых формаў.

Існуе чатыры формы захавання і развіцця традыцыйнай беларускай святочнай культуры: 1) рэстаўрацыя – аднаўленне арыгінальнага стану абрадаў у іх натуральным асяроддзі; 2) рэканструкцыя – аднаўленне першапачатковага стану з выкарыстаннем сучасных тэхналогій; 3) трансфармацыя – перанос святаў і абрадаў у ненатуральнае асяроддзе (на сцэну) з выкарыстаннем сучасных тэхналогій; 4) новае святочнае формаўтварэнне – вялікая святочная форма з мноствам маленькіх формаў (фэсты). Кожная з іх патрабуе дэталёвай прапрацоўкі з боку мэнэджменту і навуковай дзейнасці.

Святы – яркія падзеі ў жыцці беларусаў. Спалучаючы розныя віды мастацтва, яны аказваюць вялікі ўплыў на пачуцці і свядомасць людзей, многія з іх дагэтуль стабільна вабяць вялізнае кола глядачоў. Таму я прапаную стварыць праект у форме новага святочнага формаўтварэння (з выкарыстаннем рэканструкцый, рэстаўрацый і трансфармацый), якое ў поўнай меры дэманструе прыгажосць беларускай святочнай культуры, дзе, згодна абрадавым умовам, адсутнічаюць глядачы, якія, пераступіўшы мяжу тэрыторыі правядзення мерапрыемства, становяцца саўдзельнікамі.

За адзін календарны год праектам запланавана каля 20 народных святаў. Напрыканцы святочнага календара будзе арганізавана святочна-масавае дзеянне, якое прэзентуе ўсе святы адначасова. Такім чынам, «Святочнае кола беларусаў» уяўляе сабой комплексную прэзентацыю святочнай культуры беларусаў. З цягам часу, гэта мерапрыемства можа набыць фэставую форму і задзейнічаць усе мастацкія калектывы народнай песні і танца Рэспублікі Беларусь. На базе яго можна праводзіць разнастайныя міжнародныя, рэспубліканскія і гарадскія імпрэзы.